

L'art victime de la guerre

Spoliations et MNR en Aquitaine

19 MAI
16 SEPTEMBRE
2012

Art, a Victim of War
El arte víctima de la guerra

aile sud

Musée
des
beaux
arts
BORDEAUX



L'art victime de la guerre

Spoliations et MNR en Aquitaine

19 MAI - 16 SEPTEMBRE 2012

Musée des Beaux-Arts, aile sud

Pendant la dernière guerre mondiale, les nazis ont organisé la confiscation des biens appartenant aux juifs, francs-maçons, communistes et opposants au régime.

Les œuvres, ainsi spoliées, ont été récupérées, comme celles acquises sur le marché de l'art pendant l'Occupation, après guerre, dans les territoires anciennement occupés par l'Allemagne nazie.

Après un important travail de restitution, les œuvres les plus prestigieuses, non réclamées, furent confiées aux Musées Nationaux et marquées du sigle MNR (Musées Nationaux Récupération).

Exposées, encore aujourd'hui, dans les différents musées de France, elles peuvent être, à tout moment, demandées par les ayants droits, descendants ou héritiers.

Le musée des Beaux-Arts de Bordeaux conserve 10 œuvres répertoriées MNR.

Cette exposition propose d'examiner, à l'échelle d'une région, les enjeux dont furent l'objet les collections patrimoniales pendant la Seconde guerre mondiale et dont témoignent aujourd'hui encore les œuvres désignées par le sigle MNR (Musées nationaux récupération) déposées dans les musées de France de la région par les musées nationaux, gestionnaires de ces collections.

L'exposition a ainsi lieu de façon concomitante au musée des Beaux-Arts de Bordeaux, de Pau, de Périgueux, d'Agen, de Libourne, au musée anthropologique du tabac de Bergerac, au musée basque et d'histoire de Bayonne et au château de Cadillac.

Elle est réalisée par l'Association des Conservateurs des Musées d'Aquitaine (ACMA), grâce au soutien de l'Etat (Ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Aquitaine) et avec la participation du Musée du Louvre et du Musée d'Orsay.

Les œuvres ici présentées sont habituellement exposées au public et identifiées comme des MNR afin que tout chercheur travaillant sur les spoliations ou tout éventuel ayant droit puisse établir leur provenance. Ainsi, depuis 1951 près de 80 œuvres ont pu être restituées.

Conférences

Un après midi de conférences est organisée en lien avec l'exposition
Mercredi 23 mai.

14 h : Thierry Bajou, Conservateur en chef du patrimoine au service des musées de France, *Les MNR, restitutions et restaurations*

14 h 45 : Emmanuelle Polack, Chercheur associé à l'Institut National d'Histoire de l'Art, *Les carnets de Rose Valland*

15 h 30 : Edouard Vasseur, Conservateur du patrimoine, DRAC Aquitaine, *Les MNR en Aquitaine*

16 h 15 : Didier Schulmann, Conservateur du patrimoine au musée national d'art moderne/bibliothèque Kandinsky, *Un artiste spolié Fédor Löwenstein*
Tarif : 3 €, billetterie à l'accueil du musée.

Visites commentées

Les mercredis 23 mai et 18 juillet à 12 heures.
Visites menées par Isabelle Beccia, historienne de l'art.

Tarif : 3 €

Art, a Victim of War

Looted art and MNR in Aquitaine

19 May - 16 September

Musée des Beaux-Arts, South Wing

During the Second World War the Nazis organised the confiscation of goods belonging to Jews, Freemasons, Communists and those who opposed the regime.

Works looted in this way, or purchased from the Art Market at this time, were recovered after the war in the territories formerly occupied by Nazi Germany.

After considerable restitution work, the most prestigious unclaimed pieces were entrusted to the National Museums and given the abbreviation MNR (National Museums Recovery).

Still currently on display in various museums across France, they can be requested at any moment by the rightful owners, their descendants or heirs.

Bordeaux's Musée des Beaux-Arts has 10 MNR listed works.

This exhibition aims to examine, on a regional level, the issues surrounding heritage collections during the Second World War to which the works bearing the MNR abbreviation (National Museums Recover) still bear witness, and have been placed in the museums of this region by the National Museums, who manage these collections.

The exhibition is therefore taking place simultaneously in the Musées des Beaux-Arts of Bordeaux, Pau, Périgueux, Agen and Libourne, as well as the Museum of Tobacco in Bergerac, the Basque and Bayonne History Museum, and at the Château of Cadillac.

El arte víctima de la guerra

Expoliaciones y MNR en Aquitania

19 de mayo- 16 de septiembre

Museo de Bellas Artes, ala sur

Durante la última guerra mundial, los nazis organizaron la confiscación de bienes pertenecientes a los judíos, franco-masones, comunistas y contrarios al régimen.

Las obras, así expoliadas, fueron recuperadas, como las compradas en el mercado del arte durante la Ocupación, después de la guerra en los territorios antiguamente ocupados por la Alemania nazi.

Después de un importante trabajo de restitución, las obras más valiosas, no reclamadas fueron depositadas en los Museos Nacionales y marcadas con las siglas MNR (Musées Nationaux Récupération).

Expuestas hoy en día en los distintos museos de Francia, pueden ser reclamadas en cualquier momento por los que tengan derechos, descendientes o herederos.

El Museo de Bellas Artes de Burdeos conserva 10 obras clasificadas MNR.

Esta exposición tiene como objetivo examinar, a escala de una región, el papel que jugaron las colecciones patrimoniales durante la Segunda Guerra Mundial y que ponen de manifiesto las obras catalogadas con las siglas MNR (Musées nationaux récupération), depositadas en los museos de Francia de la región por los museos nacionales, que son los que gestionan estas colecciones.

La exposición tiene así lugar de forma concomitante en el museo de Bellas Artes de Burdeos, de Pau, de Périgueux, de Agen, de Libourne, en el museo antropológico de tabaco de Bergerac, en el museo vasco y de historia de Bayonne y en el castillo de Cadillac.

INFORMATIONS PRATIQUES

Musée des Beaux-Arts de Bordeaux
20, cours d'Albret
33 000 Bordeaux
Tél. : 33 (0)5 56 10 20 56
Fax : 33 (0)5 56 10 25 13
musbxa@mairie-bordeaux.fr

ENTRÉE LIBRE

Le musée est ouvert tous les jours
de 11 h à 18 h
sauf les mardis et jours fériés.
Accès par la ligne A ou B du tramway,
arrêt Palais de Justice ou Hôtel de Ville.
Stationnement: parcs autos Mériadeck
ou Saint-Christoly.

Renseignements

Service culturel
Isabelle Beccia
Tél. : 33 (0)5 56 10 25 25
i.beccia@mairie-bordeaux.fr

EN COUVERTURE

Sir Joshua Reynolds,
Portrait de Richard Robinson,
XVIII^e siècle, MNR 335



ACMA

bordeaux.fr



PRACTICAL INFORMATION

Museum of Fine Arts
20, cours d'Albret,
33000 Bordeaux
Tel.: 05 56 10 20 56
Fax: 05 56 10 25 13
www.bordeaux.fr
Open every day
From 11am to 6pm,
except Tuesdays and legal holidays.
Access by tramway: Line A or B
Stops: Palais de Justice or Hôtel de Ville
Car parks: Mériadeck or Saint-Christoly
Cost: free

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Museo de bellas artes
20 cours d'Albret,
33000 Bordeaux
Tel.: 05 56 10 20 56
www.bordeaux.fr
Abierto todos los días de 11h a 18h.
Cerrado martes y festivos.
En tram, líneas A o B,
estops Palais de justice o Hotel de ville
En coche, parking Mériadeck o Saint-Christoly
Precio: entrada libre

Cette exposition a été organisée par l'Association des conservateurs des musées d'aquitaine (ACMA) avec le soutien de l'État (Ministère de la culture et de la communication-DRAC Aquitaine) et avec la participation du musée du Louvre, du musée d'Orsay et du musée national d'art moderne.

Un catalogue illustré, rédigé sous la direction de Florence Saragoza, conservatrice du patrimoine au ministère de la Culture et de la Communication, est co-édité par l'ACMA et les Éditions Le Festin.